

秘书长

国际移徙者日致辞

2011年12月18日

移民影响到所有国家——关于移民之影响的谬见和误解同样如此。

关于移民，人们有着很多不正确的认识。

一种谬见就是：移民带来负担。事实上，移民对东道国作出重大贡献。作为工人，他们带来技能。作为企业家，他们创造就业机会。作为投资者，他们带来资本。在发达经济体和新兴经济体，他们在农业、旅游和家政工作方面发挥不可或缺的作用。移民常常照料最年幼和最年长的社会成员。

人们把非正常移徙视为犯罪。许多人认为没有适当证件的移民对社会构成威胁，应当加以拘留，还认为所有从事低技能工作的移徙妇女都是被贩卖的。

因为这些和其他无根据的看法的缘故，有关方面制定的移徙政策充其量而言是不相关的，甚至是危险的。

各国拥有管理边界的主权特权。但它们也有责任遵守国际法律义务。按照国际人权法，所有人，不分、也无论其国籍或法律地位，都有权享受基本人权。任何移民都不应当被送回到他(她)本人将受酷刑的地方。每一名移徙妇女都应有机会得到保健护理，包括生殖保健护理。每一名移徙儿童都应能够上学。

人权不是施舍，也不是对遵守移徙规则的奖励。人权是每一个人(包括世界上2.14亿国际移民及其家属)不可剥夺的应享权利。

四十五个国家批准了《关于所有移徙工人及其家庭成员的权利的国际公约》。我吁请所有其他国家加入这一重要条约，以具体步骤实现其在本国境内保护和促进所有移徙者人权的承诺。

移徙者被边缘化或遭排斥、其权利受到侵犯时，就不能在经济或社会方面对他们所离开或进入的社会作出贡献。然而，如果有正确政策和人权保护措施的支持，移民就能成为推动个人以及原籍国、过境国和目的地国向上的力量。

我们要使国际移徙者日具有意义。让我们采取建设性步骤，化此全球现象为促进进步的力量！